

ΟΔΗΓΙΕΣ

ΟΔΗΓΙΑ 2009/114/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 16ης Σεπτεμβρίου 2009

περί τροποποίησης της οδηγίας 87/372/ΕΟΚ του Συμβουλίου σχετικά με τις ζώνες συχνοτήτων που θα διατεθούν για τη συντονισμένη εισαγωγή των πανευρωπαϊκών ψηφιακών κυψελωτών δημόσιων επίγειων κινητών επικοινωνιών στην Κοινότητα

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 95,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής ⁽¹⁾,

Αφού ζήτησαν τη γνώμη της Επιτροπής των Περιφερειών,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της συνθήκης ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Η οδηγία 87/372/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽³⁾, η οποία συμπληρώθηκε με τη σύσταση του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 1987, για τη συντονισμένη εγκατάσταση των δημόσιων πανευρωπαϊκών κυψελωτών ψηφιακών χερσαίων κινητών επικοινωνιών στην Κοινότητα ⁽⁴⁾, και με το ψήφισμα του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 1990, σχετικά με το τελικό στάδιο της συντονισμένης εφαρμογής των πανευρω-

παϊκών επίγειων δημόσιων ψηφιακών κινητών επικοινωνιών (GSM) ⁽⁵⁾, αναγνωρίζει την ανάγκη για πλήρη αξιοποίηση των δυνατοτήτων που προσφέρουν τα σύγχρονα τηλεπικοινωνιακά δίκτυα, ιδίως των κινητών ραδιοεπικοινωνιών, για την οικονομική ανάπτυξη της Κοινότητας. Αναγνωρίζεται επίσης ότι η μετάβαση στη δεύτερη γενιά των ψηφιακών κυψελωτών κινητών επικοινωνιών συνιστά μοναδική ευκαιρία για την εγκατάσταση γνησίων πανευρωπαϊκών κινητών επικοινωνιών.

(2) Οι ζώνες συχνοτήτων των 890-915 MHz και των 935-960 MHz προορίζονταν αποκλειστικά για δημόσιες πανευρωπαϊκές κυψελωτές ψηφιακές κινητές επικοινωνίες που θα πρέπει να παρέχονται σε κάθε κράτος μέλος σύμφωνα με κοινή προδιαγραφή, γνωστή ως GSM. Στη συνέχεια, η λεγόμενη «ζώνη επέκτασης» (880-890 MHz και 925-935 MHz) έγινε διαθέσιμη και για τη λειτουργία GSM και, μαζί με τις προηγούμενες ζώνες, έγινε γνωστή ως «ζώνη των 900 MHz».

(3) Από το 1987 έχουν αναπτυχθεί νέες τεχνολογίες ψηφιακών ραδιοεπικοινωνιών ικανές να παρέχουν καινοτόμες πανευρωπαϊκές ηλεκτρονικές επικοινωνίες, οι οποίες μπορούν να συνυπάρχουν με το GSM στη ζώνη των 900 MHz σε μάλλον τεχνολογικά ουδέτερο κανονιστικό πλαίσιο. Η ζώνη των 900 MHz διαθέτει καλά χαρακτηριστικά διάδοσης, καλύπτει μεγαλύτερη απόσταση από τις υψηλότερες ζώνες συχνοτήτων και καθιστά δυνατή την επέκταση σύγχρονων υπηρεσιών φωνής, δεδομένων και υπηρεσιών πολυμέσων σε αραιοκατοικημένες και αγροτικές περιοχές.

(4) Ως συμβολή στην επίτευξη των στόχων της εσωτερικής αγοράς και της ανακοίνωσης της Επιτροπής από 1ης Ιουνίου 2005 με τίτλο «Η στρατηγική i2010 — Ευρωπαϊκή κοινωνία της πληροφορίας για την ανάπτυξη και την απασχόληση», με παράλληλη διατήρηση της διάθεσης του GSM για χρήστες σε όλη την Ευρώπη, και να μεγιστοποιηθεί ο ανταγωνισμός, προσφέροντας στους χρήστες ευρεία επιλογή υπηρεσιών και τεχνολογιών, η χρήση της ζώνης των 900 MHz θα πρέπει να είναι διαθέσιμη και σε άλλες τεχνολογίες για την παροχή πρόσθετων συμβατών προηγμένων πανευρωπαϊκών υπηρεσιών που θα συνυπάρχουν με το GSM.

⁽¹⁾ Γνώμη της 25ης Φεβρουαρίου 2009 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽²⁾ Γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 6ης Μαΐου 2009 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 27ης Ιουλίου 2009.

⁽³⁾ ΕΕ L 196 της 17.7.1987, σ. 85.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 196 της 17.7.1987, σ. 81.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 329 της 31.12.1990, σ. 25.

- (5) Η μελλοντική χρήση της ζώνης των 900 MHz, ιδίως όσον αφορά το χρονικό διάστημα κατά το οποίο το GSM θα παραμένει η τεχνολογία αναφοράς για την τεχνική συνύπαρξη στην εν λόγω ζώνη, αποτελεί θέμα στρατηγικής σημασίας για την εσωτερική αγορά και θα πρέπει να εξετασθεί μαζί με άλλα θέματα κοινοτικής πολιτικής για την ασύρματη πρόσβαση, στα μελλοντικά προγράμματα πολιτικής ραδιοφάσματος που θα εγκριθούν σύμφωνα με την οδηγία 2002/21/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, σχετικά με κοινό κανονιστικό πλαίσιο για δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία-πλαίσιο) ⁽¹⁾. Τα προγράμματα αυτά θα προσδιορίζουν του προσανατολισμούς και τους στόχους του στρατηγικού σχεδιασμού της χρήσης του ραδιοφάσματος, σε στενή συνεργασία με την ομάδα για την πολιτική ραδιοφάσματος (RSPG) που συστάθηκε με την απόφαση 2002/622/EK της Επιτροπής ⁽²⁾.
- (6) Η ελευθέρωση της χρήσης της ζώνης των 900 MHz μπορεί να στρεβλώσει τον ανταγωνισμό. Συγκεκριμένα, εφόσον σε ορισμένους φορείς εκμετάλλευσης κινητών επικοινωνιών δεν έχει εκχωρηθεί ραδιοφάσμα στη ζώνη των 900 MHz, οι εν λόγω φορείς θα μπορούσαν να βρεθούν σε μειονεκτική θέση από άποψη κόστους και αποτελεσματικότητας σε σύγκριση με φορείς που θα μπορούν να παρέχουν υπηρεσίες τρίτης γενιάς (3G) στην εν λόγω ζώνη. Σύμφωνα με το κανονιστικό πλαίσιο για τις ηλεκτρονικές επικοινωνίες, και ιδίως την οδηγία 2002/20/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, για την αδειοδότηση δικτύων και υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία για την αδειοδότηση) ⁽³⁾, τα κράτη μέλη μπορούν να τροποποιήσουν ή/και να επανεξετάσουν δικαιώματα χρήσης του ραδιοφάσματος και έτσι διαθέτουν τα εργαλεία για την αντιμετώπιση τέτοιων στρεβλώσεων, αν χρειασθεί.
- (7) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να μεταφέρουν στο εθνικό τους δίκαιο την οδηγία 87/372/ΕΟΚ, όπως τροποποιείται, εντός έξι μηνών από την έναρξη ισχύος της παρούσας οδηγίας. Αυτό δεν υποχρεώνει από μόνο του τα κράτη μέλη να τροποποιήσουν τα ισχύοντα δικαιώματα χρήσης ή να ξεκινήσουν μια διαδικασία αδειοδότησης· ωστόσο, τα κράτη μέλη πρέπει να συμμορφωθούν με τις απαιτήσεις της οδηγίας 2002/20/EK μόλις η ζώνη συχνотήτων των 900 MHz γίνει διαθέσιμη σύμφωνα με την παρούσα οδηγία. Για να συμμορφωθούν, τα κράτη μέλη θα πρέπει ειδικότερα να εξετάσουν εάν η εφαρμογή της παρούσας οδηγίας θα μπορούσε να στρεβλώσει τον ανταγωνισμό στις συγκεκριμένες αγορές κινητής τηλεφωνίας. Εφόσον διαπιστώσουν ότι έτσι έχουν τα πράγματα, θα πρέπει να εξετάσουν εάν είναι αντικειμενικά δικαιολογημένη και αναλογική η τροποποίηση των δικαιωμάτων χρήσης των φορέων εκμετάλλευσης στους οποίους χορηγήθηκαν δικαιώματα χρήσης των συχνοτήτων στα 900 MHz και, στις περιπτώσεις κατά τις οποίες είναι αναλογική, να επανεξετάσουν αυτά τα δικαιώματα χρήσης και να τα ανακατανείμουν, προκειμένου να αντιμετωπιστούν οι στρεβλώσεις. Πριν αποφασισθεί μια τέτοια δράση θα πρέπει να προηγείται δημόσια διαβούλευση.
- (8) Οποιαδήποτε ζώνη συχνοτήτων διατεθεί δυνάμει της παρούσας οδηγίας θα πρέπει να κατανεμηθεί με διαφάνεια και κατά τρόπο που θα διασφαλίζει ισοτίμους όρους ανταγωνισμού στις σχετικές αγορές.
- (9) Προκειμένου και άλλα συστήματα να συνυπάρχουν με τα συστήματα GSM στην ίδια ζώνη, θα πρέπει να αποφεύγονται επιβλαβείς παρεμβολές με την εφαρμογή τεχνικών όρων χρήσης που ισχύουν για άλλες τεχνολογίες εκτός GSM οι οποίες χρησιμοποιούν τη ζώνη των 900 MHz.
- (10) Με την απόφαση αριθ. 676/2002/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, σχετικά με το κανονιστικό πλαίσιο για την πολιτική του ραδιοφάσματος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (απόφαση για το ραδιοφάσμα) ⁽⁴⁾, παρέχεται στην Επιτροπή η δυνατότητα να θεσπίσει τεχνικά μέτρα για τη διάθεση και αποδοτική χρήση του φάσματος ραδιοσυχνοτήτων.
- (11) Όπως ζήτησε η Επιτροπή, η Ευρωπαϊκή Διάσκεψη των Διοικήσεων Ταχυδρομείων και Τηλεπικοινωνιών (CEPT) συνέταξε τεχνικές εκθέσεις που αποδεικνύουν ότι τα συστήματα UMTS (Universal Mobile Telecommunications System), θα μπορούσαν να συνυπάρξουν με το GSM στη ζώνη των 900 MHz. Η ζώνη των 900 MHz θα πρέπει επομένως να ανοίξει στο UMTS σύστημα που μπορεί να συνυπάρχει με τα συστήματα GSM, καθώς και σε άλλα συστήματα, μόλις αποδειχθεί ότι μπορούν να συνυπάρχουν με το GSM σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπει η απόφαση για το ραδιοφάσμα σχετικά με τη θέσπιση εναρμονισμένων όρων για τη διάθεση και αποδοτική χρήση του ραδιοφάσματος. Όταν ένα κράτος μέλος αποφασίζει να χορηγήσει δικαιώματα χρήσης για συστήματα που χρησιμοποιούν την προδιαγραφή UMTS 900, η εφαρμογή της απόφασης για το ραδιοφάσμα, και της οδηγίας 2002/21/EK, θα διασφαλίσει την προστασία των συστημάτων αυτών από τις επιβλαβείς παρεμβολές άλλων εν λειτουργία συστημάτων.
- (12) Θα πρέπει να προστατευθούν καταλλήλως οι χρήστες των ζωνών που διέπονται από την παρούσα οδηγία, καθώς και οι σημερινοί χρήστες σε παρακείμενες ζώνες. Θα πρέπει, παράλληλα, να ληφθούν υπόψη και μελλοντικά συστήματα επικοινωνιών για την αεροπορία, πάνω από τα 960 MHz, που συμβάλλουν στην τήρηση των στόχων της κοινοτικής πολιτικής στον εν λόγω τομέα. Η CEPT έχει διατυπώσει τεχνικές συστάσεις σχετικά με το θέμα.
- (13) Θα πρέπει να αυξηθεί η ευελιξία στη διαχείριση του ραδιοφάσματος, καθώς και η δυνατότητα πρόσβασης στο ραδιοφάσμα, ώστε να διευκολυνθεί η επίτευξη των στόχων της εσωτερικής αγοράς όσον αφορά τις ηλεκτρονικές επικοινωνίες. Συνεπώς, η ζώνη των 900 MHz θα πρέπει να είναι ανοικτή σε άλλα συστήματα για την προσφορά άλλων πανευρωπαϊκής εμβέλειας υπηρεσιών, μόλις αποδεικνύεται ότι τα εν λόγω συστήματα μπορούν να συνυπάρχουν με τα συστήματα GSM.

⁽¹⁾ ΕΕ L 108 της 24.4.2002, σ. 33.

⁽²⁾ ΕΕ L 198 της 27.7.2002, σ. 49.

⁽³⁾ ΕΕ L 108 της 24.4.2002, σ. 21.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 108 της 24.4.2002, σ. 1.

- (14) Για να καταστεί δυνατή η εγκατάσταση νέων ψηφιακών τεχνολογιών στη ζώνη των 900 MHz, σε συνύπαρξη με τα συστήματα GSM, θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως η οδηγία 87/372/ΕΟΚ και θα πρέπει να αρθεί η αποκλειστική δέσμευση της ζώνης αυτής για GSM,

ΕΞΕΛΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Τροποποιήσεις στην οδηγία 87/372/ΕΟΚ

Η οδηγία 87/372/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

- 1) Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

«Άρθρο 1

1. Τα κράτη μέλη καθιστούν τις ζώνες συχνοτήτων των 880-915 MHz και των 925-960 MHz (ζώνη των 900 MHz) διαθέσιμες για συστήματα GSM και συστήματα UMTS, καθώς και για άλλα επίγεια συστήματα ικανά να παρέχουν υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών τα οποία μπορούν να συνυπάρχουν με συστήματα GSM, σύμφωνα με τα τεχνικά μέτρα εφαρμογής που έχουν θεσπιστεί κατ' εφαρμογή της απόφασης αριθ. 676/2002/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, σχετικά με το κανονιστικό πλαίσιο για την πολιτική του ραδιοφάσματος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα (απόφαση ραδιοφάσματος) (*).

2. Κατά την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη εξετάζουν εάν η υφιστάμενη εκχώρηση της ζώνης των 900 MHz σε ανταγωνιζόμενους φορείς εκμετάλλευσης κινητών επικοινωνιών στην επικράτειά τους είναι δυνατόν να νοθεύσει τον ανταγωνισμό στις σχετικές αγορές κινητής τηλεφωνίας και, εφόσον τούτο είναι αιτιολογημένο και αναλογικό, αντιμετωπίζουν τις στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 14 της οδηγίας 2002/20/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, για την αδειοδότηση δικτύων και υπηρεσιών ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία για την αδειοδότηση) (**).

(*) ΕΕ L 108 της 24.4.2002, σ. 1.

(**) ΕΕ L 108 της 24.4.2002, σ. 21.».

- 2) Το άρθρο 2 αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

«Άρθρο 2

Για τους σκοπούς της παρούσας οδηγίας, ισχύουν οι κατωτέρω ορισμοί:

- α) Ως “σύστημα GSM” νοείται δίκτυο ηλεκτρονικών επικοινωνιών που συμμορφώνεται με τα πρότυπα GSM, όπως δημο-

σιεύονται από το ETSI, ιδίως τα EN 301502 και EN 301 511·

- β) Ως “σύστημα UMTS” νοείται δίκτυο ηλεκτρονικών επικοινωνιών που συμμορφώνεται με τα πρότυπα UMTS, όπως δημοσιεύονται από το ETSI, ιδίως τα EN 301 908-1, EN 301 908-2, EN 301 908-3 και EN 301 908-11.».

- 3) Το άρθρο 3 αντικαθίσταται από το ακόλουθο:

«Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία μέχρι τις 9 Μαΐου 2010. Κοινοποιούν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων καθώς και πίνακα αντιστοιχίας μεταξύ αυτών και των διατάξεων της παρούσας οδηγίας.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις ανωτέρω διατάξεις, αυτές περιέχουν αναφορά στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την αναφορά αυτή κατά την επίσημη έκδοσή τους. Τα κράτη μέλη καθορίζουν τον τρόπο με τον οποίο γίνεται η παραπομπή αυτή.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστών διατάξεων εσωτερικού δικαίου, τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.».

- 4) Το άρθρο 4 διαγράφεται.

Άρθρο 2

Θέση σε ισχύ

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Άρθρο 3

Αποδέκτες

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Στρασβούργο, 16 Σεπτεμβρίου 2009.

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος
J. BUZEK

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
C. MALMSTRÖM